

## Sommaire

## I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1674/2006 de la Commission du 13 novembre 2006 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes ..... 1

- ★ **Règlement (CE) n° 1675/2006 de la Commission du 13 novembre 2006 relatif à l'arrêt de la pêche du merlan bleu dans la zone CIEM V b (eaux des îles Féroé) par les navires battant pavillon de la France** ..... 3

## II Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

## Commission

2006/772/CE:

- ★ **Décision de la Commission du 10 novembre 2006 exemptant certaines parties de l'extension à certaines pièces de bicyclette du droit antidumping institué par le règlement (CEE) n° 2474/93 du Conseil, sur les bicyclettes originaires de la République populaire de Chine, maintenu et modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1095/2005, et levant la suspension du paiement du droit antidumping étendu à certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine accordée à certaines parties en vertu du règlement (CE) n° 88/97** ..... 5

*Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne*

- ★ **Action commune 2006/773/PESC du Conseil du 13 novembre 2006 modifiant et prorogeant l'action commune 2005/889/PESC établissant une mission de l'Union européenne d'assistance à la frontière au point de passage de Rafah (EU BAM Rafah)** ..... 15

## I

(Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité)

**RÈGLEMENT (CE) N° 1674/2006 DE LA COMMISSION****du 13 novembre 2006****établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 3223/94 de la Commission du 21 décembre 1994 portant modalités d'application du régime à l'importation des fruits et légumes <sup>(1)</sup>, et notamment son article 4, paragraphe 1,

considérant ce qui suit:

- (1) Le règlement (CE) n° 3223/94 prévoit, en application des résultats des négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay, les critères pour la fixation par la Commission des valeurs forfaitaires à l'importation des pays tiers, pour les produits et les périodes qu'il précise dans son annexe.

- (2) En application des critères susvisés, les valeurs forfaitaires à l'importation doivent être fixées aux niveaux repris à l'annexe du présent règlement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

*Article premier*

Les valeurs forfaitaires à l'importation visées à l'article 4 du règlement (CE) n° 3223/94 sont fixées comme indiqué dans le tableau figurant en annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 14 novembre 2006.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 13 novembre 2006.

*Par la Commission*

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur général de l'agriculture et  
du développement rural*

---

<sup>(1)</sup> JO L 337 du 24.12.1994, p. 66. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 386/2005 (JO L 62 du 9.3.2005, p. 3).

## ANNEXE

**du règlement de la Commission du 13 novembre 2006 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes**

(EUR/100 kg)

| Code NC   | Code des pays tiers <sup>(1)</sup> | Valeur forfaitaire à l'importation |
|---|------------------------------------|------------------------------------|
| 0702 00 00  | 052                                | 95,1                               |
|   | 096                                | 30,1                               |
|   | 204                                | 43,5                               |
|   | 999                                | 56,2                               |
| 0707 00 05  | 052                                | 133,5                              |
|   | 204                                | 49,7                               |
|   | 628                                | 196,3                              |
|   | 999                                | 126,5                              |
| 0709 90 70  | 052                                | 109,1                              |
|   | 204                                | 130,0                              |
|   | 999                                | 119,6                              |
| 0805 20 10  | 204                                | 82,2                               |
|   | 999                                | 82,2                               |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | 052                                | 70,6                               |
|   | 400                                | 82,6                               |
|   | 528                                | 40,7                               |
|   | 999                                | 64,6                               |
| 0805 50 10  | 052                                | 51,9                               |
|   | 388                                | 62,1                               |
|   | 528                                | 41,7                               |
|   | 999                                | 51,9                               |
| 0806 10 10  | 052                                | 113,4                              |
|   | 388                                | 208,7                              |
|   | 400                                | 211,5                              |
|   | 508                                | 270,7                              |
|   | 999                                | 201,1                              |
| 0808 10 80  | 096                                | 29,0                               |
|   | 388                                | 67,4                               |
|   | 400                                | 106,1                              |
|   | 404                                | 100,1                              |
|   | 720                                | 73,5                               |
|   | 800                                | 141,3                              |
|   | 999                                | 86,2                               |
| 0808 20 50  | 052                                | 87,5                               |
|   | 400                                | 216,1                              |
|   | 720                                | 57,7                               |
|   | 999                                | 120,4                              |

<sup>(1)</sup> Nomenclature des pays fixée par le règlement (CE) n° 750/2005 de la Commission (JO L 126 du 19.5.2005, p. 12). Le code «999» représente «autres origines».

**RÈGLEMENT (CE) N° 1675/2006 DE LA COMMISSION****du 13 novembre 2006****relatif à l'arrêt de la pêche du merlan bleu dans la zone CIEM V b (eaux des îles Féroé) par les navires battant pavillon de la France**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 2371/2002 du Conseil du 20 décembre 2002 relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques dans le cadre de la politique commune de la pêche <sup>(1)</sup>, et notamment son article 26, paragraphe 4,vu le règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12 octobre 1993 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche <sup>(2)</sup>, et notamment son article 21, paragraphe 3,

considérant ce qui suit:

- (1) Le règlement (CE) n° 51/2006 du Conseil du 22 décembre 2005 établissant, pour 2006, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture <sup>(3)</sup>, prévoit des quotas pour 2006.
- (2) D'après les informations dont dispose la Commission, les captures dans le stock visé à l'annexe du présent règlement par les navires battant pavillon de l'État membre concerné ou enregistrés dans celui-ci ont épuisé le quota alloué pour 2006.

- (3) Il convient, par conséquent, d'interdire la pêche dans ce stock, ainsi que la conservation à bord, le transbordement et le débarquement de captures issues de ce stock,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

*Article premier***Épuisement du quota**

Le quota de pêche attribué, pour 2006, à l'État membre visé à l'annexe du présent règlement pour le stock concerné est considéré comme épuisé à compter de la date fixée dans cette annexe.

*Article 2***Interdictions**

La pêche dans le stock visé à l'annexe du présent règlement par les navires battant pavillon de l'État membre concerné ou enregistrés dans celui-ci est interdite à compter de la date fixée dans cette annexe. Il est interdit de conserver à bord, de transborder et de débarquer des captures prélevées dans ce stock par ces navires après cette date.

*Article 3***Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 13 novembre 2006.

*Par la Commission*

Jörgen HOLMQUIST

*Directeur général de la pêche et des affaires maritimes*

<sup>(1)</sup> JO L 358 du 31.12.2002, p. 59.

<sup>(2)</sup> JO L 261 du 20.10.1993, p. 1. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 768/2005 (JO L 128 du 21.5.2005, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 16 du 20.1.2006, p. 1. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1591/2006 (JO L 296 du 26.10.2006, p. 1).

## ANNEXE

|             |   |
|-------------|---|
| N°          | 51  |
| État membre | France  |
| Stock       | WHB/05B-F.                                      |
| Espèce      | Merlan bleu ( <i>Micromesistius poutassou</i> ) |
| Zone        | V b (eaux des îles Féroé)                       |
| Date        | 24 octobre 2006                                 |

## II

(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)

## COMMISSION

## DÉCISION DE LA COMMISSION

du 10 novembre 2006

**exemptant certaines parties de l'extension à certaines pièces de bicyclette du droit antidumping institué par le règlement (CEE) n° 2474/93 du Conseil, sur les bicyclettes originaires de la République populaire de Chine, maintenu et modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1095/2005, et levant la suspension du paiement du droit antidumping étendu à certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine accordée à certaines parties en vertu du règlement (CE) n° 88/97**

(2006/772/CE)

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 384/96 du Conseil du 22 décembre 1995 relatif à la défense contre les importations qui font l'objet d'un dumping de la part de pays non membres de la Communauté européenne <sup>(1)</sup> (ci-après dénommé «règlement de base»),

vu le règlement (CE) n° 71/97 du Conseil du 10 janvier 1997 portant extension du droit antidumping définitif institué par le règlement (CEE) n° 2474/93 sur les bicyclettes originaires de la République populaire de Chine aux importations de certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine et portant prélèvement du droit étendu sur ces importations enregistrées conformément au règlement (CE) n° 703/96 <sup>(2)</sup> (le «règlement d'extension»), maintenu par le règlement (CE) n° 1524/2000 du Conseil <sup>(3)</sup>,

vu le règlement (CE) n° 88/97 de la Commission du 20 janvier 1997 relatif à l'autorisation de l'exemption des importations de certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine de l'extension par le règlement (CE) n° 71/97 du Conseil du droit antidumping institué par le règlement (CEE) n° 2474/93 du Conseil <sup>(4)</sup> (le «règlement d'exemption»), maintenu par le règlement (CE) n° 1524/2000, et notamment sont article 7,

après consultation du comité consultatif,

<sup>(1)</sup> JO L 56 du 6.3.1996, p. 1. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2117/2005 (JO L 340 du 23.12.2005, p. 17).

<sup>(2)</sup> JO L 16 du 18.1.1997, p. 55.

<sup>(3)</sup> JO L 175 du 14.7.2000, p. 39. Règlement modifié par le règlement (CE) n° 1095/2005 (JO L 183 du 14.7.2005, p. 1).

<sup>(4)</sup> JO L 17 du 21.1.1997, p. 17.

considérant ce qui suit:

- (1) Après l'entrée en vigueur du règlement d'exemption, un certain nombre d'assembleurs de bicyclettes ont introduit des demandes en vertu de l'article 3 de ce règlement, sollicitant une exemption du droit antidumping étendu à certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine par le règlement (CE) n° 71/97 (ci-après dénommé «droit antidumping étendu»). La Commission a publié au Journal officiel des listes successives de requérants <sup>(1)</sup>, pour lesquels le paiement du droit antidumping étendu en ce qui concerne leurs importations de pièces essentielles de bicyclette déclarées pour la mise en libre pratique était suspendu en vertu de l'article 5, paragraphe 1, du règlement d'exemption.
- (2) À la suite de la dernière publication de la liste des parties en cours d'examen <sup>(2)</sup>, une période d'examen a été fixée. Cette période a été définie comme allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2005. Un questionnaire a été adressé à toutes les parties en cours d'examen, leur demandant des informations sur les opérations d'assemblage effectuées au cours de la période d'examen correspondante.

#### A. DEMANDES D'EXEMPTION PRÉSENTÉES PAR DES PARTIES AUXQUELLES UNE SUSPENSION AVAIT PRÉCÉDEMMENT ÉTÉ ACCORDÉE

##### A.1. Demandes d'exemption recevables

- (3) La Commission a reçu des parties énumérées dans le tableau 1 ci-dessous les informations nécessaires à la détermination de la recevabilité de leurs demandes. Les informations reçues ont été examinées et, le cas échéant, vérifiées dans les locaux des parties concernées. Sur la base de ces informations, la Commission a considéré que les demandes présentées par les parties énumérées dans le tableau 1 ci-dessous étaient recevables en vertu de l'article 4, paragraphe 1, du règlement d'exemption.

Tableau 1

| Nom  | Adresse   | Pays                | Code TARIC additionnel |
|--|---|---------------------|------------------------|
| ARKUS & ROMET Group Sp. z o. o.            | Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica                      | Pologne             | A565                   |
| ARKUS Sp. z o.o.                           | Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica                      | Pologne             | A565                   |
| Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.          | ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw                       | Pologne             | A568                   |
| Avantisbike — Fabrico de bicicletas SA     | Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã | Portugal            | A726                   |
| BELVE s.r.o.                               | Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom         | République slovaque | A535                   |
| Bike Mate s.r.o.                           | Dlhá 248/43, 905 01 Senica                          | République slovaque | A589                   |
| Cannondale Europe BV                       | Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal                     | Pays-Bas            | A686                   |
| CSEKE Trade Kft                            | Központi út 21-47., 1211 Budapest                   | Hongrie             | A685                   |
| C-TRADING s.r.o.                           | V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo                   | République slovaque | A662                   |
| Decathlon Sp. z o. o.                      | ul. Malborska 53, 03-286 Warszaw                    | Pologne             | A696                   |
| Eurobike Kft                               | Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird                       | Hongrie             | A624                   |
| Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o. | ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie                | Pologne             | A564                   |

<sup>(1)</sup> JO C 45 du 13.2.1997, p. 3; JO C 112 du 10.4.1997, p. 9; JO C 220 du 19.7.1997, p. 6; JO C 378 du 13.12.1997, p. 2; JO C 217 du 11.7.1998, p. 9; JO C 37 du 11.2.1999, p. 3; JO C 186 du 2.7.1999, p. 6; JO C 216 du 28.7.2000, p. 8; JO C 170 du 14.6.2001, p. 5; JO C 103 du 30.4.2002, p. 2; JO C 35 du 14.2.2003, p. 3; JO C 43 du 22.2.2003, p. 5; JO C 54 du 2.3.2004, p. 2; JO C 299 du 4.12.2004, p. 4 et JO L 17 du 21.1.2006, p. 16.

<sup>(2)</sup> JO L 17 du 21.1.2006, p. 16.

| Nom  | Adresse  | Pays               | Code TARIC additionnel |
|--|--|--------------------|------------------------|
| Firma Wielobranżowa «Mexller» Artur Nowak      | ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa                    | Pologne            | A697                   |
| Koliken Kft                                    | Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas                     | Hongrie            | A616                   |
| Koninklijke Gazelle BV                         | Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren                         | Pays-Bas           | 8609                   |
| Kynast Bike GmbH                               | Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück                    | Allemagne          | A692                   |
| Manufacture de cycles du Comminges (M.C.C.)    | Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens                        | France             | A690                   |
| Maxbike Ltd                                    | Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice            | République tchèque | A664                   |
| Muller Sport Bohemia s.r.o.                    | Okružní 110, Hlincova Hora, 373 -71 Rudolfov           | République tchèque | A605                   |
| OLPRAN Spol. s.r.o.                            | Libušina, 101, 772-11 Olomouc                          | République tchèque | A546                   |
| PFIFF Vertriebs GmbH                           | Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück                    | Allemagne          | A668                   |
| TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.          | Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD) | Italie             | A724                   |
| Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski | Łęg Witoszyn, 87-811 Fabianki                          | Pologne            | A586                   |
| Victus International Trading S.A.              | ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań                     | Pologne            | A588                   |
| Vizija Sport d.o.o.                            | Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec                       | Slovénie           | A630                   |

- (4) Les faits finalement établis par la Commission montrent que, pour les opérations d'assemblage de bicyclettes de vingt-quatre de ces requérants, la valeur des pièces originaires de la République populaire de Chine utilisées dans leurs opérations d'assemblage était inférieure à 60 % de la valeur totale des pièces utilisées dans ces opérations. En conséquence, ces dernières ne relèvent pas du champ d'application de l'article 13, paragraphe 2, du règlement de base.
- (5) En ce qui concerne la dernière partie, même si les faits montrent que la valeur des pièces originaires de la République populaire de Chine qui ont été utilisées dans ses opérations d'assemblage était supérieure à 60 % de la valeur totale des pièces utilisées dans les opérations d'assemblage, la valeur ajoutée était supérieure à 25 % des coûts de fabrication. En conséquence, les opérations d'assemblage de cette partie ne relèvent pas du champ d'application de l'article 13, paragraphe 2, du règlement de base.
- (6) Pour ces raisons et conformément à l'article 7, paragraphe 1, du règlement d'exemption, les parties énumérées dans le tableau ci-dessus doivent être exemptées du droit antidumping étendu.
- (7) Conformément à l'article 7, paragraphe 2, du règlement d'exemption, les parties énumérées dans le tableau 1 doivent être exemptées du droit antidumping étendu à partir de la date de réception de leur demande. En outre, leur dette douanière découlant du droit antidumping étendu doit être considérée comme nulle à partir de cette date.



- (8) Il convient de noter que les cinq parties suivantes énumérées dans le tableau 1 ont informé les services de la Commission de leur changement de raison sociale et/ou de siège social ou du transfert de leur activité d'assemblage, au cours de la période d'examen:
- «Athletic International Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Pologne», a transféré son activité d'assemblage à «Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Pologne»,
  - «Avantisbike — Fabrico de bicicletas S.A., Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Portugal», a transféré son siège social à «Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Portugal»,
  - «CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Hongrie», a transféré son siège social à «Központi út 21-47., 1211 Budapest, Hongrie»,
  - «Firma Wielobranż owa ART-POL — Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Pologne», a changé sa raison sociale en «Firma Wielobranż owa "Mexller Artur Nowak", ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Pologne»,
  - «PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstrasse 58, 49610 Quakenbrück, Allemagne», a transféré son siège social à «Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück, Allemagne».
- (9) Il a été établi que ces changements de raison sociale et/ou de siège social et le transfert de l'activité d'assemblage n'ont pas eu d'incidence sur les opérations d'assemblage en ce qui concerne les conditions du règlement d'exemption. La Commission ne considère donc pas qu'ils devraient influencer sur l'exemption du droit antidumping étendu.

#### A.2. Demandes d'exemption irrecevables et retraits

- (10) Les parties énumérées dans le tableau 2 ci-dessous ont également présenté des demandes d'exemption du droit antidumping étendu.

Tableau 2

| Nom                     | Adresse  | Pays                | Code additionnel TARIC |
|-------------------------|--|---------------------|------------------------|
| A.J. Maias Lda.         | Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, 3781-908 Sangalhos | Portugal            | A401                   |
| Bike Sport              | Krzemionka 14, 62-872 Godziesze                                  | Pologne             | A593                   |
| Hermann Hartje KG       | Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser                            | Allemagne           | A725                   |
| ISTRO-HGA, spol. s.r.o. | Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo                               | République slovaque | A541                   |
| Maver Sp. z o.o.        | ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki                       | Pologne             | A728                   |
| P.W.U.H. Sterna         | ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński                     | Pologne             | A631                   |

- (11) Quatre parties ont informé la Commission qu'elles retiraient leur demande d'exemption.

- (12) Une partie n'a pas présenté les informations requises pour l'examen de sa demande. Pour cette raison et conformément à l'article 7, paragraphe 3, du règlement d'exemption, la Commission l'a informée qu'elle avait l'intention de rejeter sa demande d'exemption. Elle lui a donné la possibilité de présenter des observations mais n'en a reçu aucune de sa part.
- (13) Une autre partie n'a pas utilisé les pièces de bicyclette pour la production ou l'assemblage de bicyclettes au cours de la période d'examen et n'a pas informé la Commission qu'elle les avait détruites ou réexportées, ce qui constitue un manquement aux obligations qui lui incombent en vertu de l'article 6, paragraphe 2, du règlement d'exemption. Cette partie en a été informée par la Commission, qui lui a donné la possibilité de présenter des observations mais n'en a reçu aucune de sa part.
- (14) Étant donné que les parties énumérées dans le tableau 2 ne satisfaisaient pas aux critères d'octroi de l'exemption fixés à l'article 6, paragraphe 2, du règlement d'exemption, la Commission a rejeté leurs demandes d'exemption conformément à l'article 7, paragraphe 3, du règlement. En conséquence, la suspension du paiement du droit antidumping étendu visé à l'article 5 du règlement d'exemption doit être levée et ce droit doit être perçu à partir de la date de réception des demandes présentées par ces parties.

### A.3. Demandes d'exemption nécessitant un examen complémentaire

- (15) La partie figurant dans le tableau 3 ci-dessous a également présenté une demande d'exemption du paiement du droit antidumping étendu.

Tableau 3

| Nom              | Adresse                      | Pays     | Code additionnel TARIC |
|------------------|------------------------------|----------|------------------------|
| ROG Kolesa, d.d. | Letališka 29, 1000 Ljubljana | Slovénie | A538                   |

- (16) En ce qui concerne cette partie, les services de la Commission n'ont pas été en mesure de vérifier si ses opérations ne relèvent pas du champ d'application de l'article 13, paragraphe 2, du règlement de base en raison de la procédure de faillite ouverte par le tribunal des faillites du district de Ljubljana concernant cette partie.
- (17) Compte tenu de ce qui précède, la partie figurant dans le tableau 3 devrait être maintenue sur la liste des parties en cours d'examen. La suspension du paiement du droit antidumping concernant les importations de pièces essentielles de bicyclette déclarées pour la libre circulation par cette partie devrait continuer de s'appliquer.

### B. DEMANDES D'EXEMPTION PRÉSENTÉES PAR DES PARTIES AUXQUELLES UNE SUSPENSION N'AVAIT PAS ÉTÉ ACCORDÉE PRÉCÉDEMMENT

#### B.1. Demandes d'exemption irrecevables

- (18) Les parties énumérées dans le tableau 4 ont également présenté des demandes d'exemption du paiement du droit antidumping étendu.

Tableau 4

| Nom            | Adresse                              | Pays     |
|----------------|--------------------------------------|----------|
| Firma Bikeland | Ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew | Pologne  |
| NV 2 Bs        | Slagbaan 37, 3052 Blanden            | Belgique |
| NV Simons      | Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort      | Belgique |

- (19) En ce qui concerne ces parties, il convient de noter que leurs demandes ne satisfaisaient pas aux critères de recevabilité énoncés à l'article 4, paragraphe 1, du règlement d'exemption.
- (20) Deux requérants utilisent les pièces essentielles de bicyclette pour la production ou l'assemblage de bicyclettes en quantités inférieures à trois cents unités par type sur une base mensuelle.
- (21) Un requérant n'a pas fourni d'éléments de preuve montrant à première vue que ses opérations d'assemblage ne relevaient pas du champ d'application de l'article 13, paragraphe 2, du règlement de base, à savoir des éléments de preuve montrant à première vue que la valeur des pièces originaires de la République populaire de Chine, utilisées dans ses opérations d'assemblage, était supérieure à 60 % de la valeur totale des pièces utilisées dans ces opérations.
- (22) Ils en ont été informés et ont eu la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet. Ils n'ont toutefois formulé aucune observation. En conséquence, aucune suspension ne leur a été accordée.

### B.2. Demandes d'exemption recevables pouvant bénéficier d'une suspension

- (23) Les parties concernées sont informées de la réception d'autres demandes d'exemption introduites, conformément à l'article 3 du règlement d'exemption, par les parties énumérées dans le tableau 5. La suspension du paiement du droit antidumping étendu correspondant à ces demandes prend effet à la date indiquée dans la colonne «date d'effet».

Tableau 5

| Nom                                   | Adresse   | Pays               | Suspension en vertu du règlement (CE) n° 88/97 | Date d'effet | Code additionnel TARIC |
|---------------------------------------|---|--------------------|--|--------------|------------------------|
| Alubike — Bicletas, SA                | Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro       | Portugal           | Article 5                                      | 12.12.2005   | A730                   |
| Bonaventure BVBA                      | Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele-Gits                              | Belgique           | Article 5                                      | 19.1.2006    | A732                   |
| Goldbike — Indústria de Bicletas, Lda | Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro — Anadia | Portugal           | Article 5                                      | 9.8.2006     | A777                   |
| Ing. Jaromír Březina                  | Foglarova 11, 787 01 Šumperk  | République tchèque | Article 5                                      | 20.7.2006    | A776                   |
| Koga BV                               | Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen  | Pays-Bas           | Article 5                                      | 19.6.2006    | A773                   |
| Look Cycle International S.A.         | 27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex            | France             | Article 5                                      | 14.9.2006    | A781                   |
| Loris Cycles di Perinel Lori          | Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)                            | Italie             | Article 5                                      | 13.12.2005   | A731                   |
| Prestige NV                           | Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren  | Belgique           | Article 5                                      | 16.2.2006    | A737                   |
| Puky GmbH & Co. KG                    | Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath                                    | Allemagne          | Article 5                                      | 21.8.2006    | A778                   |
| Skeppshultcykeln AB                   | Storgatan 78, 333 93 Skeppshult                                     | Suède              | Article 5                                      | 29.3.2006    | A745                   |
| Stevens Vertriebs GmbH                | Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg                                       | Allemagne          | Article 5                                      | 3.7.2006     | A774                   |
| Trenga DE Vertriebs GmbH              | Großmoordamm 63—67, 21079 Hamburg                                   | Allemagne          | Article 5                                      | 10.5.2006    | A746                   |

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

*Article premier*

Les parties énumérées dans le tableau 1 ci-dessous sont exemptées de l'extension, par le règlement (CE) n° 71/97, du droit antidumping définitif sur les bicyclettes originaires de la République populaire de Chine, aux importations de certaines pièces de bicyclette originaires de la République populaire de Chine.

L'exemption prend effet pour chacune des parties à la date indiquée dans la colonne «date d'effet».

Tableau 1

**Liste des parties à exempter**

| Nom   | Adresse   | Pays                | Exemption en vertu du règlement (CE) n° 88/97 | Date d'effet              | Code additionnel TARIC |
|---|---|---------------------|---|---------------------------|------------------------|
| ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.              | Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica                      | Pologne             | Article 7                                     | 1.6.2005                  | A565                   |
| ARKUS Sp. z o.o.                            | Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica                      | Pologne             | Article 7                                     | du 23.6.2004 au 31.5.2005 | A565                   |
| Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.           | ul. Drawska 21, 02-202 Warszawa                     | Pologne             | Article 7                                     | 3.8.2004                  | A568                   |
| Avantisbike — Fabrico de bicicletas S.A.    | Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã | Portugal            | Article 7                                     | 10.11.2005                | A726                   |
| BELVE s.r.o.                                | Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom         | République slovaque | Article 7                                     | 4.5.2004                  | A535                   |
| Bike Mate s.r.o.                            | Dlhá 248/43, 905 01 Senica                          | République slovaque | Article 7                                     | 8.10.2004                 | A589                   |
| Cannondale Europe BV                        | Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal                    | Pays-Bas            | Article 7                                     | 21.6.2005                 | A686                   |
| CSEKE Trade Kft                             | Központi út 21-47., 1211 Budapest                   | Hongrie             | Article 7                                     | 21.4.2005                 | A685                   |
| C-TRADING s.r.o.                            | V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo                   | République slovaque | Article 7                                     | 10.2.2005                 | A662                   |
| Decathlon Sp. z o. o.                       | ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw                     | Pologne             | Article 7                                     | 19.8.2005                 | A696                   |
| Eurobike Kft                                | Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird                       | Hongrie             | Article 7                                     | 28.1.2005                 | A624                   |
| Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.  | ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie                | Pologne             | Article 7                                     | du 14.6.2004 au 31.5.2005 | A564                   |
| Firma Wielobranżowa «Mexller» — Artur Nowak | ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa                 | Pologne             | Article 7                                     | 22.9.2005                 | A697                   |
| Koliken Kft                                 | Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas                  | Hongrie             | Article 7                                     | 8.11.2004                 | A616                   |
| Koninklijke Gazelle BV                      | Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren                     | Pays-Bas            | Article 7                                     | 29.6.2005                 | 8609                   |
| Kynast Bike GmbH                            | Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück                 | Allemagne           | Article 7                                     | 29.7.2005                 | A692                   |

| Nom  | Adresse  | Pays               | Exemption en vertu du règlement (CE) n° 88/97 | Date d'effet | Code additionnel TARIC |
|--|--|--------------------|---|--------------|------------------------|
| Manufacture de cycles du Comminges (M.C.C)     | Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens                        | France             | Article 7                                     | 29.6.2005    | A690                   |
| Maxbike Ltd                                    | Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice            | République tchèque | Article 7                                     | 3.1.2005     | A664                   |
| Muller Sport Bohemia s.r.o.                    | Okružní 110, Hlincova Hora, 373-71 Rudolfovo           | République tchèque | Article 7                                     | 8.11.2004    | A605                   |
| OLPRAN Spol. s.r.o.                            | Libušina 101, 772-11 Olomouc                           | République tchèque | Article 7                                     | 1.5.2004     | A546                   |
| PFIFF Vertriebs GmbH                           | Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück                    | Allemagne          | Article 7                                     | 6.4.2005     | A668                   |
| TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.          | Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD) | Italie             | Article 7                                     | 24.10.2005   | A724                   |
| Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski | Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki                          | Pologne            | Article 7                                     | 10.9.2004    | A586                   |
| Victus International Trading S.A.              | ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań                     | Pologne            | Article 7                                     | 11.10.2004   | A588                   |
| Vizija Sport d.o.o.                            | Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec                       | Slovénie           | Article 7                                     | 24.1.2005    | A630                   |

#### Article 2

Les demandes d'exemption du droit antidumping étendu présentées conformément à l'article 3 du règlement (CE) n° 88/97 par les parties énumérées dans le tableau 2 ci-dessous sont rejetées.

La suspension du paiement du droit antidumping étendu conformément à l'article 5 du règlement (CE) n° 88/97 est levée pour les parties concernées à partir de la date indiquée dans la colonne «date d'effet».

Tableau 2

#### Liste des parties pour lesquelles la suspension doit être levée

| Nom                     | Adresse   | Pays                | Suspension en vertu du règlement (CE) n° 88/97 | Date d'effet | Code additionnel TARIC |
|-------------------------|---|---------------------|--|--------------|------------------------|
| A.J. Maias, Lda.        | Estrada Nacional N.º 1, Malaposta Apart. 27, 3781-908 Sangalhos | Portugal            | Article 5                                      | 23.2.2005    | A401                   |
| Bike Sport              | Krzemionka 14, 62-872 Godziesze                                 | Pologne             | Article 5                                      | 3.1.2005     | A593                   |
| Hermann Hartje KG       | Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser                           | Allemagne           | Article 5                                      | 7.11.2005    | A725                   |
| ISTRO-HGA, spol. s.r.o. | Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo                              | République slovaque | Article 5                                      | 1.5.2004     | A541                   |
| Maver Sp. z o.o.        | Ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki                      | Pologne             | Article 5                                      | 19.10.2005   | A728                   |
| P.W.U.H. Sterna         | Ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński                    | Pologne             | Article 5                                      | 2.2.2005     | A631                   |

## Article 3

Les parties énumérées dans le tableau 3 ci-dessous constituent la liste mise à jour des parties en cours d'examen conformément à l'article 3 du règlement (CE) n° 88/97. La suspension du paiement du droit antidumping étendu faisant suite à leurs demandes prend effet à la date indiquée dans la colonne «date d'effet».

Tableau 3

## Liste des parties en cours d'examen

| Nom                                   | Adresse  | Pays               | Suspension en vertu du règlement (CE) n° 88/97 | Date d'effet | Code additionnel TARIC |
|---------------------------------------|--|--------------------|--|--------------|------------------------|
| Alubike — Bicletas, S.A.              | Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro        | Portugal           | Article 5                                      | 12.12.2005   | A730                   |
| Bonaventure BVBA                      | Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits                               | Belgique           | Article 5                                      | 19.1.2006    | A732                   |
| Goldbike — Indústria de Bicletas, Lda | Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vila-rinho do Bairro — Anadia | Portugal           | Article 5                                      | 9.8.2006     | A777                   |
| Ing. Jaromír Březina                  | Foglarova 11, 787 01 Šumperk   | République tchèque | Article 5                                      | 20.7.2006    | A776                   |
| Koga BV                               | Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen   | Pays-Bas           | Article 5                                      | 19.6.2006    | A773                   |
| Look Cycle International S.A.         | 27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex             | France             | Article 5                                      | 14.9.2006    | A781                   |
| Loris Cycles di Perinel Lori          | Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)                             | Italie             | Article 5                                      | 13.12.2005   | A731                   |
| Prestige NV                           | Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren   | Belgique           | Article 5                                      | 16.2.2006    | A737                   |
| Puky GmbH & Co. KG                    | Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath                                     | Allemagne          | Article 5                                      | 21.8.2006    | A778                   |
| ROG Kolesa, d.d.                      | Letališka 29, 1000 Ljubljana   | Slovénie           | Article 5                                      | 1.5.2004     | A538                   |
| Skeppshultcykeln AB                   | Storgatan 78, 333 93 Skeppshult                                      | Suède              | Article 5                                      | 29.3.2006    | A745                   |
| Stevens Vertriebs GmbH                | Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg  | Allemagne          | Article 5                                      | 3.7.2006     | A774                   |
| Trenga DE Vertriebs GmbH              | Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg                                    | Allemagne          | Article 5                                      | 10.5.2006    | A746                   |

*Article 4*

Les demandes d'exemption du droit antidumping étendu introduites par les parties énumérées dans le tableau 4 ci-dessous sont rejetées.

*Tableau 4***Liste des parties dont la demande d'exemption est rejetée**

| Nom            | Adresse                              | Pays     |
|----------------|--------------------------------------|----------|
| Firma Bikeland | Ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew | Pologne  |
| NV 2 Bs        | Slagbaan 37, 3052 Blanden            | Belgique |
| NV Simons      | Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort      | Belgique |

*Article 5*

Les États membres et les parties énumérées aux articles 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 10 novembre 2006.

*Par la Commission*  
Peter MANDELSON  
*Membre de la Commission*

---

(Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne)

**ACTION COMMUNE 2006/773/PESC DU CONSEIL**

**du 13 novembre 2006**

**modifiant et prorogeant l'action commune 2005/889/PESC établissant une mission de l'Union européenne d'assistance à la frontière au point de passage de Rafah (EU BAM Rafah)**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 14,

considérant ce qui suit:

- (1) Le 25 novembre 2005, le Conseil a arrêté l'action commune 2005/889/PESC établissant une mission de l'Union européenne d'assistance à la frontière au point de passage de Rafah (EU BAM Rafah) <sup>(1)</sup> pour une période de 12 mois.
- (2) L'accord conclu entre le gouvernement israélien et l'Autorité palestinienne prévoit que le mandat initial de la mission, d'une durée de 12 mois, peut être renouvelé pour une période supplémentaire de six mois, à moins que toutes les parties ne conviennent de mettre un terme à la mission.
- (3) Le 15 septembre 2006, le Conseil a réaffirmé l'importance qu'il continue d'attacher à la mission EU BAM Rafah.
- (4) Tant la partie palestinienne que la partie israélienne ont marqué leur accord sur la prorogation de la mission EU BAM Rafah, conformément à l'article V de l'accord conclu en ce qui concerne la mission de l'Union européenne d'assistance à la frontière au point de passage de Rafah sur la frontière entre Gaza et l'Égypte.
- (5) Il convient de modifier l'action commune 2005/889/PESC en conséquence,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE ACTION COMMUNE:

*Article premier*

L'action commune 2005/889/PESC est modifiée comme suit:

1) L'article 3 est supprimé.

2) L'article 13, paragraphe 1, est remplacé par le texte suivant:

«1. Le montant de référence financière destiné à couvrir les dépenses liées à la mission s'élève à 1 696 659 EUR pour 2005 et à 5 903 341 EUR pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 24 mai 2007.».

3) À l'article 16, le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant:

«Elle prend fin le 24 mai 2007.».

4) L'article 17 est remplacé par le texte suivant:

«Article 17

La présente action commune est réexaminée d'ici le 31 mars 2007 au plus tard.».

*Article 2*

La présente action commune entre en vigueur le jour de son adoption.

*Article 3*

La présente action commune est publiée au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Fait à Bruxelles, le 13 novembre 2006.

*Par le Conseil*

*Le président*

E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> JO L 327 du 14.12.2005, p. 28.